

## ПАСЛАНЬНЕ ДА ФІЛІПЯНАЎ АПОСТАЛА ПАЎЛА

<sup>1</sup> Павал і Цімафей, слугі Ісуса Хрыста, — усім сьвятым у Хрысьце Ісусе, якія ў Філіпах, з епіскапамі і дыяканами:

<sup>2</sup> ласка вам і супакой ад Бога Айца нашага і Госпада Ісуса Хрыста.

<sup>3</sup> Дзякую Богу майму пры ўсякім успаміне пра вас,

<sup>4</sup> заўсёды ў кожнай просьбе маёй за ўсіх вас просячы з радасьцю,

<sup>5</sup> за вашу супольнасьць у Эвангельлі ад першага дня аж да цяперашняга,

<sup>6</sup> маючы пэўнасьць у тым, што Той, Які пачаў у вас добрую справу, будзе здзяйсняць [яе] аж да дня Ісуса Хрыста,

<sup>7</sup> як справядліва мне думаць адносна ўсіх вас, бо я маю вас у сэрцы як у путах маіх, так і ў абароне, і ў сьцьвярджэньні Эвангелья, вас, якія ўсе — удзельнікі са мною ў ласцы.

<sup>8</sup> Бо Бог мне сьведка, як я прагну ўсіх вас сэрцам Ісуса Хрыста;

<sup>9</sup> і малюся пра тое, каб любоў ваша яшчэ больш і больш памнажалася ў пазнаньні і ўсякім разуменьні,

<sup>10</sup> каб, выпрабоўваючы, што лепшае, вы былі чыстымі і без спатыкненьня ў дзень Хрыстовы,

<sup>11</sup> напоўненымі пладамі праведнасьці праз Ісуса Хрыста на славу і пахвалу Божую.

<sup>12</sup> Хачу, браты, каб вы даведаліся, што тое, што са мной [сталася], выйшла больш на посьпех Эвангелья,

13 так што путы мае ў Хрысьце сталіся яўнымі ў-ва ўсёй прэторыі і ўсім іншым,

14 і многія з братоў у Госпадзе, перакананыя путамі маімі, яшчэ больш адважыліся бяз страху гаварыць Слова.

15 Некаторыя, праўда, — з зайздрасьці і сваркі, а некаторыя — з упадабаньня абвяшчаюць Хрыста.

16 Тыя, што ў сварлівасьці, — прапаведуюць Хрыста ня чыста, мяркуючы павялічыць прыгнёт путаў маіх,

17 а тыя, што ў любові, — ведаючы, што дзеля абароны Эвангельля я пастаўлены.

18 Бо што з гэтага? Усякім чынам, ці дзеля віду, ці праўдзіва, Хрыстос прапаведуецца, і я з гэтага радуся і буду радавацца.

19 Бо я ведаю, што гэта станецца мне на збаўленьне праз вашыя просьбы і дапамогу Духа Ісуса Хрыста,

20 паводле спадзяваньня і надзеі маёй, што я ні ў чым ня буду асаромлены, але з усёй адвагай, як заўсёды, гэтак і цяпер, будзе ўзьвялічаны Хрыстос у целе маім, ці то жыцьцём, ці то сьмерцю.

21 Бо для мяне жыцьцё — Хрыстос, і сьмерць — **набытак**.

22 А як жыцьцё ў целе [дае] плод маёй справе, ня ведаю, што і выбраць.

23 Бо цягне адно і другое. Маю жаданьне разьвязацца і быць з Хрыстом, і гэта нашмат лепш,

24 а заставацца ў целе больш патрэбна дзеля вас.

25 І я напэўна ведаю, што застануся і затрымаюся з усімі вамі дзеля вашага посьпеху і радасьці веры,

26 каб пахвала ваша ў Хрысьце Ісусе памнажалася ў-ва мне, калі зноў прыйду да вас.

27 Толькі жывіце дастойна Эвангельля Хрыстовага,

каб мне, ці як прыйду і ўбачу вас, ці адсутны, чуць пра вас, што вы стаіце ў адным духу, змагаючыся аднадушна за веру Эвангельскую

<sup>28</sup> і ані ў чым не палохаючыся супраціўнікаў. Гэта для іх ёсьць доказ загубы, а для вас — збаўленьня, і гэта ад Бога,

<sup>29</sup> бо вам дадзена дзеля Хрыста ня толькі верыць у Яго, але і цярпець дзеля Яго,

<sup>30</sup> маючы такое самае змаганьне, якое вы бачылі ў-ва мне і цяпер чуеце пра мяне.

## Флп 2

<sup>1</sup> Дык калі ёсьць якое пацяшэньне ў Хрысьце, калі ёсьць якая патоля любові, калі ёсьць якая супольнасьць Духа, калі ёсьць якая сардэчнасьць і міласэрнасьць,

<sup>2</sup> дапоўніце маю радасьць, каб вы тое самае думалі, тую самую любоў мелі, былі аднадушныя і аднадумныя,

<sup>3</sup> нічога ня [робячы] дзеля сварлівасьці ці дзеля пустое пахвальбы, але ў пакоры розуму шануючы адзін аднога як вышэйшых за сябе.

<sup>4</sup> Не на сваё [толькі] няхай кожны зважае, але і на тое, што іншых.

<sup>5</sup> Бо няхай тое ў вас думаецца, што і ў Хрысьце Ісусе,

<sup>6</sup> Які, маючы постаць Бога, не лічыў захопам быць роўным Богу,

<sup>7</sup> але прынізіў Сябе, прыняўшы постаць слугі, стаўшыся на падабенства людзей і знойдзены выглядам, як чалавек,

<sup>8</sup> панізіў Сябе, стаўшыся паслухмяным ажно да сьмерці, і сьмерці крыжовай.

<sup>9</sup> Дзеля гэтага і Бог узвысіў Яго і даў Яму імя па-над усякае імя,

10 каб у імя Ісуса схілілася ўсякае калена нябесных, зямных і падземных

11 і каб усякі язык вызнаваў, што Госпад Ісус Хрыстос у славу Бога Айца.

12 Так што, улюбёныя мае, як вы заўсёды слухаліся, ня толькі, калі я прыходзіў, але шмат больш цяпер, у адсутнасць маю, са страхам і трымценьнем здзяйсняйце збаўленьне сваё,

13 бо Бог ёсьць Той, Які дзейнічае ў вас паводле ўпадабаньня [Свайго], каб вы і хацелі, і дзейнічалі.

14 Усё рабіце без нараканьняў і хістаньняў,

15 каб вы былі беззаганнымі і шчырымі дзецьмі Божымі, беззаганнымі сярод пакаленьня скрыўленага і сапсаванага, у якім вы сьвеціце, як сьвятло ў сьвеце,

16 захоўваючы слова жыцьця, на пахвалу маю ў дзень Хрыстовы, што я не надарма бег і не надарма працаваў.

17 Але калі я і ахвяруюся на ахвяру і служэньне веры вашай, я радуся, і радуся разам з усімі вамі.

18 З гэтага самага і вы радуйцеся, і радуйцеся разам са мною.

19 А я спадзяюся ў Госпадзе Ісусе хутка паслаць да вас Цімафея, каб і я ўсьцешыўся, даведаўшыся пра вас.

20 Бо ня маю нікога роўнага душою, хто б гэтак шчыра пра вас клапаціўся.

21 Бо ўсе шукаюць свайго, а не таго, што Хрыста Ісуса.

22 А яго выпрабаванасьць вы ведаеце, бо ён, як сын бацьку, служыў мне дзеля Эвангелья.

23 Дык я спадзяюся паслаць яго неадкладна, як толькі даведаюся адносна сябе.

24 Бо я пэўны ў Госпадзе, што і сам хутка прыйду.

25 Я палічыў патрэбным паслаць да вас Эпафрадыта, брата, і супрацоўніка, і таварыша майго, а вашага

пасланца і служыцеля ў патрэбе маёй,

<sup>26</sup> бо ён жадаў [бачыць] усіх вас і тужыў, што вы пачулі пра нядужасьць ягоную.

<sup>27</sup> Бо ён быў хворы амаль сьмяротна; але Бог зьлітаваўся над ім, ды і не над ім толькі, але і нада мною, каб ня меў я смутку да смутку.

<sup>28</sup> Дык я хутчэй паслаў яго, каб вы, убачыўшы яго ізноў, узрадаваліся, і каб я ня быў засмучаны.

<sup>29</sup> Дык прыйміце яго ў Госпадзе з усякай радасьцю і гэтакіх мейце ў паважаньні,

<sup>30</sup> бо ён за справу Хрыстовую быў блізкі да сьмерці, ня дбаючы пра душу [сваю], каб дапоўніць нястачу служэньня вашага мне.

### Флп 3

<sup>1</sup> Нарэшце, браты мае, радуйцеся ў Госпадзе. Пісаць вам гэта для мяне ня цяжка, а для вас карысна.

<sup>2</sup> Зважайце на сабак, зважайце на благіх работнікаў, зважайце на нібыта абрэзаных,

<sup>3</sup> бо абрэзаныя — гэта мы, якія служым Богу духам, і хвалімся ў Хрысьце Ісусе, і ня ў цэле маем спадзяваньне;

<sup>4</sup> хоць я маю пэўнасьць і ў цэле. Калі хто іншы думае спадзявацца на цела, дык я больш,

<sup>5</sup> абрэзаны ў восьмы дзень, з роду Ізраіля, з калена Бэн'яміна, Гебрай з Гебраяў, паводле Закону — фарысэй,

<sup>6</sup> які праз руплівасьць перасьледаваў Царкву, паводле праведнасьці, якая з Закону, — беззаганны.

<sup>7</sup> Але тое, што для мяне было набыткам, дзеля Хрыста я палічыў за страту.

<sup>8</sup> І больш таго, усё лічу за страту дзеля вышэйшага пазнаньня Хрыста Ісуса, Госпада майго, дзеля Якога я ўсё страціў і лічу за гной, каб Хрыста здабыць

9 і апынуцца ў Ім, маючы не маю праведнасць, якая праз Закон, але тую, якая праз веру ў Хрыста, праведнасць ад Бога праз веру,

10 каб пазнаць Яго, і сілу ўваскрасеньня Яго, і супольнасць пакутаў Яго, прыпадабняючыся сьмерці Яго,

11 каб толькі дасягнуць паўстаньня з мёртвых.

12 Не таму, што я ўжо атрымаў ці ўжо споўніў [усё], але імкнуся, ці не дасягну і я таго, як мяне дасягнуў Хрыстос Ісус.

13 Браты, я не лічу сябе, што дасягнуў, а толькі, забываючыся пра тое, што ззаду, і імкнучыся да таго, што наперадзе,

14 імчу да мэты, да ўзнагароды пакліканьня Божага, якое з гары ў Хрысьце Ісусе.

15 Дык усе, хто дасканалыя, будзем думаць гэтак. А калі вы што іначай думаеце, і гэтае Бог вам адкрые.

16 Па-за гэтым, чаго мы дасягнулі, паводле гэтага правіла будзем хадзіць і гэтак думаць.

17 Будзьце падобнымі, браты, да мяне, і зважайце на тых, хто гэтак ходзіць, паводле ўзору, які маеце ў нас.

18 Бо многія, пра якіх я часта казаў вам, а цяпер і са сьлязьмі кажу, ходзяць як ворагі крыжа Хрыстовага.

19 Іхні канец — загуба, іхні бог — чэрава, і слава [іхняя] ў сораме іх, яны думаюць пра зямное.

20 А нашае грамадзянства — у небе, адкуль мы і чакаем Збаўцу, Госпада Ісуса Хрыста,

21 Які зьменіць выгляд цела паніжэньня нашага, каб яно сталася падобным да цела славы Яго, дзеяньнем, якім Ён можа падпарадкаваць Сябе ўсё.

## Флп 4

1 Так што, браты мае ўлюбёныя і пажаданыя, радасьць і вянок мой, стойце так у Госпадзе, улюбёныя.

2 Эўводзію прашу і Сынтыхею прашу думаць гэтаксама ў Госпадзе.

3 Прашу і цябе, шчыры памочніку, дапамагай тым, якія змагаліся дзеля Эвангелья разам са мною, і з Клемэнтам, і з іншымі супрацоўнікамі маімі, імёны якіх у кнізе жыцця.

4 Радуіцеся заўсёды ў Госпадзе. Ізноў кажу: радуіцеся.

5 Спагаднасьць ваша няхай будзе вядомая ўсім людзям. Госпад блізка!

6 Не турбуйцеся ні пра што, але ў-ва ўсякай малітве і просьбе з падзякай няхай адкрываюцца жаданьні вашыя перад Богам,

7 і супакой Божы, які вышэй за ўсякі розум, няхай захавае сэрцы вашыя і думкі вашыя ў Хрысьце Ісусе.

8 Нарэшце, браты, што ёсьць праўдзівае, што сумленнае, што справядлівае, што чыстае, што вартае любові, што добрай славы, калі ёсьць якая цнота і якая пахвала, — пра тое думайце.

9 І чаго вы навучыліся, і што прынялі, і чулі, і бачылі ў-ва мне, тое рабіце, і Бог супакою будзе з вамі.

10 Я вельмі ўзрадаваўся ў Госпадзе, што вы ўжо зноў ажывіліся, каб думаць пра мяне, як і раней думалі, ды ня мелі нагоды.

11 Ня дзеля таго, што я ў нястачы, кажу, бо я навучыўся быць задаволеным тым, што ў мяне ёсьць.

12 Ведаю, як у паніжэньні быць, і ведаю, як у дастатку; навучыўся ўсяго і ў-ва ўсім: і насычацца, і галадаваць, мець і дастатак, і нястачу.

13 Усё магу ў Хрысьце, Які ўмацоўвае мяне.

14 Па-за гэтым, вы добра зрабілі, што ўдзельнічалі ў маім прыгнёце.

15 Вы ж ведаеце, Філіпяне, што на пачатку [абвяшчэньня] Эвангелья, калі я выйшаў з

Македоніі, ніводная царква не далучылася да мяне праз дораньне і прыняцьцё, акрамя вас адных.

16 Вы і ў Тэсалоніку і раз, і два пасылалі паводле патрэбы маёй.

17 Ня тое, каб я шукаў дару, але шукаю плоду, які памнажаецца на вашу карысьць.

18 Я маю ўсё і маю дастатак; я напоўнены, атрымаўшы ад Эпафрадыта тое, што ад вас, водар салодкі, ахвяру прыемную, якая падабаецца Богу.

19 А Бог мой няхай напоўніць усякую патрэбу вашу паводле багацьця Свайго ў славе, у Хрысьце Ісусе.

20 Богу ж і Айцу нашаму слава на вякі вякоў. Амэн.

21 Прывітайце кожнага сьвятога ў Хрысьце Ісусе. Вітаюць вас браты, што са мною.

22 Вітаюць вас усе сьвятыя, а найбольш тыя, што з дому цэзара.

23 Ласка Госпада нашага Ісуса Хрыста з усімі вамі. Амэн.



**Новы Запавет і Кнігі Старога Запавету  
Belarusian New Testament and Books of Old  
Testament**

copyright © 2016 John the Forerunner Church of Christians of Evangelical Faith of Minsk City

Language: беларуская

Contributor: John the Forerunner Church of Christians of Evangelical Faith of Minsk City

Новы Запавет і Кнігі Старога Запавету

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share, redistribute, or adapt this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not use this work for commercial purposes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

64be8e54-78c4-5277-8d28-9fc3e21a8e86